

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 2265/2004/EK RENDELETE

(2004. december 20.)

a Közösség és a Kazah Köztársaság között az egyes acéltermékek kereskedelméről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(5) Az új megállapodás aláírásáig és hatálybalépéséig meg kell határozni a 2005-ös évre vonatkozó mennyiségi korlátokat.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. cikkére,

(6) Mivel a 2004-es évre vonatkozó mennyiségi korlátok meghatározására irányadó körülmények továbbra is fennállnak, ezért célszerű a 2005-ös évre vonatkozó mennyiségi korlátozásokat a 2004-es szintnek megfelelően meghatározni, teljes mértékben figyelembe véve az EU bővítését.

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Kazah Köztársaság között partnerség létrehozásáról szóló partnerségi és együttműködési megállapodás⁽¹⁾ 17. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy egyes acéltermékek kereskedelmét a mennyiségi rendszerről szóló egyedi megállapodás rendelkezései szabályozzák.

(7) A rendszer Közösségen belüli működtetésének eszközeit oly módon kell meghatározni, hogy az megkönnyítse az új megállapodás végrehajtását a lehető leginkább előrelátó, hasonló rendelkezések révén.

(2) Az Európai Szén- és Acélközösség (ESZAK) és a Kazah Köztársaság kormánya között korábban fennálló, bizonyos acéltermékek kereskedelméről szóló kétoldalú megállapodás⁽²⁾ 2004. december 31-én lejárt.

(8) Biztosítani kell a kérdéses termékek származásának ellenőrzését, és megfelelő igazgatási együttműködés e célból történő létrehozását.

(3) Az ESZAK-szerződés lejártá óta az Európai Közösség vette át az ESZAK minden nemzetközi kötelezettségét, így az acéltermékek harmadik országokkal történő kereskedelmével kapcsolatos intézkedések most a Közösség kereskedelempolitikai hatáskörébe tartoznak.

(9) Azokat a termékeket, amelyeket vámszabadterületen helyeztek el vagy behozataluk a vámraktárakkal, ideiglenes behozattal vagy aktív feldolgozással (felfüggesztő eljárással) kapcsolatos szabályok alapján történik, nem kell a kérdéses termékekre megállapított keretmennyiségek keretében elszámolni.

(4) A felek közötti előzetes tárgyalások azt mutatják, hogy mindkét félnek szándékában áll új megállapodást kötni a 2005-ös és az azt követő évekre.

(10) E rendelet hatékony alkalmazása szükségessé teszi a közösségi behozatali engedély bevezetését a kérdéses termékeknek a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása érdekében.

⁽¹⁾ HL L 196., 1999.7.28., 3. o.

⁽²⁾ HL L 222., 2002.8.19., 19. o.

(11) Annak biztosítása érdekében, hogy ezeket a keretmennyiségeket ne lépjük túl, egy olyan igazgatási eljárást kell meghatározni, amely alapján a tagállamok illetékes hatóságai addig nem adnak ki behozatali engedélyeket, amíg nem kapják meg a Bizottság arra vonatkozó előzetes megerősítését, hogy az adott mennyiség a mennyiségi korlát keretein belül marad,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Ezt a rendeletet a Kazah Köztársaságból származó, az I. mellékletben felsorolt acéltermékek Közösségbe történő behozatalára kell alkalmazni, 2005. január 1-jétől 2005. december 31-ig.

(2) Az acéltermékeket az I. mellékletben megadott termékcsoportok szerint kell osztályozni.

(3) Az I. mellékletben szereplő termékek osztályozásának 2658/87/EK rendelettel⁽¹⁾ megállapított kombinált nomenklatúrán (KN) kell alapulnia.

(4) Az (1) bekezdésben említett termékek származását a Közösségben hatályos szabályokkal összhangban kell megállapítani.

2. cikk

(1) Az Kazah Köztársaságból származó, I. mellékletben felsorolt acéltermékeknek a Közösségbe történő behozatalára az V. mellékletben feltüntetett éves keretmennyiségeket kell alkalmazni. A Kazah Köztársaságból származó, I. mellékletben felsorolt termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátásának feltétele a tagállamok hatóságai által a 4. cikk rendelkezésével összhangban kiadott behozatali engedély, valamint a II. mellékletben szereplő származási bizonyítvány bemutatása.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy azok a mennyiségek, amelyekre behozatali engedélyeket adtak ki, egyetlen termékcsoport vonatkozásában sem haladják meg a teljes keretmennyiséget egyetlen időpontban sem, a IV. mellékletben felsorolt illetékes hatóságok csak azt követően bocsáthatnak ki behozatali engedélyeket, ha a Bizottság megerősítette, hogy az azon acéltermékcsoportra vonatkozó keretmennyiségben belül, amelyekre vonatkozóan az importőr vagy az importőrök az említett hatóságokhoz kérelmet nyújtotta(k) be, vannak még rendelkezésre álló mennyiségek a szállító ország tekintetében.

(3) Az engedélyezett behozatalokat azon mennyiségi korlátok tekintetében kell számolni, amelyeket arra az évre határoznak meg, amely évben a termékek az exportáló országban szállításra kerülnek. A termékek szállítása időpontjának azt az időpontot kell tekinteni, amikor azoknak a kiviteli szállítóeszközre való berakodása megtörtént.

3. cikk

(1) Az V. mellékletben említett keretmennyiségek nem alkalmazandók a vámszabadterületen vagy vámszabad raktárban elhelyezett termékekre, valamint a vámraktárakkal, ideiglenes behozattal vagy aktív feldolgozással (felfüggesztő eljárások) kapcsolatos szabályok alapján importált termékekre.

(2) Amikor az (1) bekezdésben említett termékeket a későbbiekben szabad forgalomba bocsátják - akár változatlan állapotukban, akár megmunkálást vagy feldolgozást követően - a 2. cikk (2) bekezdését kell alkalmazni, és az így szabad forgalomba bocsátott termékeket az V. mellékletben megállapított keretmennyiség keretében kell elszámolni.

4. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyek kibocsátását megelőzően értesítik a Bizottságot az általuk kézhez vett behozatali engedélykérelmekben kérelmezett mennyiségekről. Erre válaszul a Bizottság a tagállamok által küldött értesítések kézhezvételének időrendi sorrendjében tájékoztatást ad arról, hogy a kérelmezett mennyiségek behozatalra rendelkezésre állnak-e („érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere”).

(2) A Bizottságnak küldött értesítésekbe foglalt kérelmek akkor tekintendők érvényesnek, ha minden esetben egyértelműen megjelölik az exportáló országot, az érintett termékcsoport kódját, az importálandó mennyiségeket, a kiviteli engedély számát, a kontingens évét és azt a tagállamot, amelyben a termékeket szabad forgalomba kívánják bocsátani.

(3) Amennyiben lehetséges, a Bizottság megerősíti a hatóságoknak a termékek minden egyes termékcsoportjában a beérkezett kérelmekben jelzett teljes mennyiséget.

(4) Az illetékes hatóságok haladéktalanul értesítik a Bizottságot, amint tudomást szereztek bármely olyan mennyiségről, amelyet a behozatali engedély érvényességi időtartamán belül nem használtak fel. Az ilyen felhasználatlan mennyiségeket minden egyes termékcsoport vonatkozásában automatikusan hozzá kell adni a teljes közösségi keretmennyiség fennmaradó mennyiségeihez.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1989/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 344., 2004.11.20., 5. o.) módosított rendelet.

(5) Az (1)-(4) bekezdésben említett értesítéseket az e célra létrehozott integrált hálózaton belül elektronikus formában kell közölni, kivéve, ha kényszerítő technikai okok miatt ideiglenesen egyéb távközlési eszköz használata válik szükségessé.

(6) A behozatali engedélyeket vagy az azzal egyenértékű dokumentumokat a 12-16. cikkkel összhangban kell kiállítani.

(7) A tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a már kiállított behozatali engedélyek vagy azzal egyenértékű dokumentumok esetleges érvénytelenítéséről azokban az esetekben, amikor a megfelelő kiviteli engedélyeket az illetékes kazah hatóságok visszavonták vagy érvénytelenítették. Ha azonban a Bizottságot vagy a tagállam illetékes hatóságait az illetékes kazah hatóságok a kiviteli engedély visszavonásáról vagy érvénytelenítéséről azt követően tájékoztatták, hogy a vonatkozó termékek a Közösségbe már behozatalra kerültek, a kérdéses mennyiségeket annak az évnél a keretmennyisége keretében kell elszámolni, amelyben a termékek szállítása megtörtént.

5. cikk

(1) Ha a Bizottság úgy találja, hogy az I. mellékletben felsorolt, a Kazah Köztársaságból származó termékeket átrakodással, átírányítással vagy más módon, a 2. cikkben hivatkozott mennyiségi korlátok kijátszásával importálták a Közösségbe, és ezért el kell végezni a szükséges kiigazításokat, konzultációkat kezdeményez annak érdekében, hogy megállapodásra jussanak a megfelelő keretmennyiségek ezzel egyenértékű kiigazításáról.

(2) Az (1) bekezdésben említett konzultációk lezárásáig a Bizottság kérheti a Kazah Köztársaságot, hogy tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a konzultációk eredményeképpen megállapított keretmennyiségek kiigazítása megtörténjen.

(3) Amennyiben a Közösség és a Kazah Köztársaság nem tud kielégítő megoldást találni, és a Bizottságnak alapos bizonyítéka van a kijátszásra, a keretmennyiségekbe beszámítja a Kazah Köztársaságból származó termékek ezzel egyenértékű mennyiségét.

6. cikk

(1) Az illetékes kazah hatóságok által kiállított kiviteli engedély szükséges az V. mellékletben megadott keretmennyiség alá tartozó valamennyi acéltermék-szállítmányra az említett keretmennyiségekben belül.

(2) A kiviteli engedély eredeti példányát az importőrnek be kell mutatnia a 12. cikkben említett behozatali engedély kiállítása céljából.

7. cikk

(1) A keretmennyiségekre kiadott kiviteli engedélynek meg kell felelnie a II. mellékletben szereplő mintának, és igazolnia kell többek között, hogy a kérdéses áruk mennyisége az érintett termékcsoportra megállapított keretmennyiség keretében elszámolásra került.

(2) Minden kiviteli engedély csak az I. mellékletben felsorolt egyetlen termékcsoportra vonatkozhat.

8. cikk

A kivitel az azon évre megállapított keretmennyiség keretében kell elszámolni, amelyben a kiviteli engedéllyel rendelkező termékek szállítása a 2. cikk (3) bekezdése szerint megtörtént.

9. cikk

(1) A 6. cikkben említett kiviteli engedély tartalmazhat további másolatokat, amelyekben megfelelően fel kell tüntetni, hogy ezek másolatok. A kiviteli engedélyt és másolatait, valamint a származási bizonyítványt és másolatait angol nyelven kell elkészíteni.

(2) Ha a fent említett dokumentumokat kézzel töltik ki, a beírásnak tintával és nyomtatott betűvel kell történnie.

(3) A kiviteli engedélyek vagy ezzel egyenértékű dokumentumok méretének 210 x 297 mm-nek kell lennie. A papírnak fehér, méretre vágott, famentes írólapnak kell lennie, amelynek súlya legalább 25 g/m². Minden résznek nyomtatott, guilloché-mintázatú háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikai vagy vegyi úton történő hamisítást az emberi szem számára láthatóvá tesz.

(4) Az illetékes hatóságok a Közösségben kizárólag az eredeti példányt fogadják el érvényesnek behozatali célokra e rendelet rendelkezéseivel összhangban.

(5) Minden egyes kiviteli engedély vagy vele egyenértékű dokumentum szabványosított – nyomtatott vagy nem nyomtatott – sorszámot visel, amelynek alapján beazonosítható.

(6) Ez a szám a következő elemekből áll:

— két betű azonosítja az exportáló országot, az alábbiak szerint:

KZ = Kazah Köztársaság

— két betű azonosítja azt a tagállamot, amely a szándékolt rendeltetési tagállam, az alábbiak szerint:

BE = Belgium

CZ = Cseh Köztársaság

DK = Dánia

DE = Németország

EE = Észtország

EL = Görögország

ES = Spanyolország

FR = Franciaország

IE = Írország

IT = Olaszország

CY = Ciprus

LV = Lettország

LT = Litvánia

LU = Luxemburg

HU = Magyarország

MT = Málta

NL = Hollandia

AT = Ausztria

PL = Lengyelország

PT = Portugália

SI = Szlovénia

SK = Szlovákia

FI = Finnország

SE = Svédország

GB = Egyesült Királyság

— egy egyjegyű szám azonosítja a kontingens évét, amely megfelel az adott év utolsó számjegyének, pl. „4” 2004-nek;

— egy kétjegyű szám azonosítja az azt kiállító hatóságot az exportáló országban;

— egy ötjegyű szám, amely folytonos számozással 00001-től 99999-ig tart, a rendeltetési tagállamra kiadott egyedi azonosító.

10. cikk

A kiviteli engedélyt ki lehet adni azoknak a termékeknek az szállítása után is, amelyekre vonatkoznak. Ezekben az esetekben ezekre rá kell vezetni a „issued retrospectively” (kiadva visszamenőleges hatállyal) záradékot.

11. cikk

Egy kiviteli engedély ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr kérheti a dokumentumot kiadó illetékes hatóságtól, hogy készítsen róla másodlatot a birtokában lévő kiviteli dokumentumok alapján. Az engedély ily módon kiállított másodlatára rá kell vezetni a „duplicate” (másodlat) záradékot.

A másodlaton az eredeti engedély keltezését kell feltüntetni.

12. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kért mennyiség rendelkezésre áll a kérdéses keretmennyiségben belül, a tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyt a kiviteli engedély eredeti példányának az importőr által történt bemutatásától számított legfeljebb öt munkanapon belül kiadják. Ennek a bemutatásnak legkésőbb az azt az évet követő március 31-ig meg kell történnie, amelyben azon áruk, amelyekre az engedély vonatkozott, szállítása megtörtént. A behozatali engedélyt bármely tagállam illetékes hatósága kiadja, függetlenül a kiviteli engedélyen feltüntetett tagállamtól, amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kérelmezett mennyiség a kérdéses keretmennyiségben belül rendelkezésre áll.

(2) A behozatali engedélyek a kiadásuk időpontját követő négy hónapig érvényesek. Az importőr kellően indokolt kérésére a tagállam illetékes hatóságai egy további, legfeljebb négy-hónapos időszakra meghosszabbíthatják az érvényességét.

(3) A behozatali engedélyeket a III. mellékletben megadott formában kell elkészíteni, és azok a Közösség teljes vámterületén érvényesek.

(4) Az importőr által a behozatali engedély megszerzése érdekében benyújtott nyilatkozatnak vagy kérelemnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) az exportőr teljes neve és címe;
- b) az importőr teljes neve és címe;
- c) az áruk pontos leírása és TARIC-kódja(i);
- d) az áruk származási országa;
- e) a feladási ország
- f) a megfelelő termékcsoport és a kérdéses termékek mennyisége;
- g) a nettó súly TARIC-szám szerint;
- h) a termékek közösségi cif határparitása TARIC-szám szerint;
- i) az érintett termékek másodosztályúak vagy csökkent minőségűek-e;
- j) értelemszerűen, a fizetési és szállítási határidők, és a fuvarlevél, valamint az adásvételi, illetve szállítási szerződés egy példánya;
- k) az exportengedély kelte és száma;
- l) egy kezelési célra használt belső kód;
- m) keltezés és az importőr aláírása.

(5) Az importőrök nem kötelesek a behozatali engedélyben szereplő teljes mennyiséget egyetlen szállítmányban importálni.

13. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai által kiadott behozatali engedélyk érvényessége a kiviteli engedélyk érvényességétől és a behozatali engedélyk kiadásához alapul szolgáló, az illetékes kazah hatóságok által kiállított kiviteli engedélykben feltüntetett mennyiségektől függ.

14. cikk

A behozatali engedélyeket és az egyenértékű dokumentumokat a tagállamok illetékes hatóságainak a 2. cikk (2) bekezdésével összhangban és megkülönböztetés-mentesen kell kiadniuk, függetlenül az importőr letelepedésének helyétől a Közösségen belül, a hatályos szabályok által előírt egyéb feltételek sérelme nélkül.

15. cikk

(1) Ha a Bizottság megállapítja, hogy a Kazah Köztársaság által kiállított kiviteli engedélykben feltüntetett teljes mennyiség egy bizonyos termékcsoportra vonatkozóan a megállapodás bármelyik évében meghaladja az arra a termékcsoportra megállapított keretmennyiséget, a tagállamok illetékes engedélyező hatóságait haladéktalanul tájékoztatni kell annak érdekében, hogy a behozatali engedélyk további kiadását függeszthessék. Ebben az esetben a Bizottságnak késedelem nélkül konzultációt kell kezdeményeznie.

(2) Egy tagállam illetékes hatóságainak meg kell tagadniuk a behozatali engedélyk kiadását a Kazah Köztársaságból származó olyan termékekre, amelyekre a 6-11. cikk rendelkezései szerint nem adtak ki kiviteli engedélyt.

16. cikk

(1) A 12. cikkben említett behozatali engedélyk kiadásához a tagállamok illetékes hatóságai által használandó formanyomtatványoknak meg kell felelniük a III. mellékletben szereplő behozatali engedély mintájának.

(2) A behozatali engedélyk formanyomtatványai és azok kivonatai két példányban készülnek, egy példányt – amelynek jelölése „A jogosult példánya”, és az 1. számot viseli – a kérelmezőnek kell kiadni, a második példányt – amelynek jelölése „A kiadó hatóság példánya” és a 2. számot viseli – annak hatóságának kell megőriznie, amely az engedélyt kiadta. Igazgatási célokra az illetékes hatóságok további másolatokat fűzhetnek a 2. formanyomtatványhoz.

(3) A formanyomtatványokat fehér, famentes, írásra készült papírra kell nyomtatni, amelynek súlya 55 g/m² és 65 g/m² között van. A méretük 210 × 297 mm, a gépelési távolságnak a sorok között 4,24 mm-nek kell lennie (egyhatod hüvelyk), a formanyomtatványok elrendezését pontosan kell követni. Az 1. számú példánynak – amely maga az engedély – mindkét oldalán ezen kívül egy vörössel nyomtatott guilloche-háttérnek kell lennie a mechanikai vagy vegyi úton történő hamisítást kimutatása céljából.

(4) A tagállamok felelnek a formanyomtatványok nyomtatásáért. A formanyomtatványok a tagállamok által kijelölt olyan nyomdákban is elkészíthetők, amelyek az adott tagállamban telepedtek le. Az utóbbi esetben minden formanyomtatványon hivatkozni kell a tagállami kijelölésre. Minden egyes formanyomtatványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét, vagy egy olyan jelzést, amely a nyomda azonosítását lehetővé teszi.

(5) Kiadásuk időpontjában a behozatali engedélyeket vagy kivonatokat egy kiadási számmal kell ellátni, amelyet a tagállam illetékes hatóságai határoznak meg. A behozatali engedély számát a 4. cikk szerint létrehozott integrált hálózat segítségével a Bizottsággal elektronikus úton közölni kell.

(6) Az engedélyeket és a kivonatokat a kiadó tagállam hivatalos nyelvén, vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell kitölteni.

(7) A 10. rovatban az illetékes hatóságok tüntetik fel a megfelelő acéltermék-csoportot.

(8) A kiállító hatóságok és a jóváíró hatóságok jelzését bélyegzővel kell feltüntetni. A dombornyomás, ha lyukasztással vagy nyomtatással előállított betűkkel vagy számjegyekkel kombinálják az engedélyen, helyettesítheti a kiadó hatóság bélyegzőjét. A kiadó hatóságok a manipulációt megakadályozó bármely módszert alkalmazhatnak az így elosztott mennyiségek feljegyzésére, oly módon, hogy abba számokat vagy hivatkozásokat ne lehessen beilleszteni.

(9) Az 1. és a 2. példány hátoldalán kell lennie egy olyan rovatnak, amelybe a vámhatóságok által az importtal kapcsolatos alakításokat elvégzésekor, vagy az illetékes igazgatási hatóságok által a kivonat kiadásakor beírhatók a mennyiségek. Ha a bejegyzések számára az engedélyen vagy az abból készült kivonaton biztosított hely nem elegendő, az illetékes hatóságok egy

vagy több pótoldalt csatolhatnak, amelyeken az engedély vagy a kivonat 1. számú és a 2. számú példányának hátoldalán lévővel megegyező olyan rovatok találhatóak. A bejegyzést végző hatóságoknak úgy kell elhelyezniük a bélyegzőiket, hogy annak egyik fele az engedélyen, vagy annak kivonatán van, a másik fele pedig a pótoldalon. Ha egynél több pótoldal van, egy további bélyegzőt kell elhelyezni ugyanolyan módon minden egyes oldalon és az azt megelőző oldalon.

(10) A valamely tagállam illetékes hatóságai által kiállított behozatali engedélyek és kivonatok, valamint a bejegyzések és záradékok ugyanolyan joghatállyal bírnak a többi tagállamban, mint az ezen tagállamok hatóságai által kiállított dokumentumok, valamint megtett bejegyzések és záradékok.

(11) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai, amennyiben ez elkerülhetetlen, előírhatják, hogy az engedélyek vagy kivonatok szövegét annak a tagállamnak a hivatalos nyelvére, vagy hivatalos nyelveinek egyikére lefordítsák.

17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

P. VAN GEEL

I. MELLÉKLET

**Síkhengerelt
termékek**

SA1. Tekercsek	SA2. Durvalemez	SA3. Egyéb síkhenge- relt termékek		
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7208 40 00 90	7210 70 10 10	7219 21 10 00
7208 25 00 00	7208 51 20 10	7208 53 90 00	7210 70 80 10	7219 21 90 00
7208 26 00 00	7208 51 20 91	7208 54 00 00	7210 90 30 10	7219 22 10 00
7208 27 00 00	7208 51 20 93	7208 90 00 10	7210 90 40 10	7219 22 90 00
7208 36 00 00	7208 51 20 97	7209 15 00 00	7210 90 80 91	7219 23 00 00
7208 37 00 90	7208 51 20 98	7209 16 10 00	7211 14 00 90	7219 24 00 00
7208 38 00 90	7208 51 91 10	7209 16 90 00	7211 19 00 90	7219 31 00 00
7208 39 00 90	7208 51 91 90	7209 17 10 00	7211 23 20 10	7219 32 10 00
7211 14 00 10	7208 51 98 10	7209 17 90 00	7211 23 30 10	7219 32 90 00
7211 19 00 10	7208 51 98 91	7209 18 10 00	7211 23 30 91	7219 33 10 00
7219 11 00 00	7208 51 98 99	7209 18 91 00	7211 23 80 10	7219 33 90 00
7219 12 10 00	7208 52 91 10	7209 18 99 00	7211 23 80 91	7219 34 10 00
7219 12 90 00	7208 52 91 90	7209 25 00 00	7211 29 00 10	7219 34 90 00
7219 13 10 00	7208 52 10 00	7209 26 10 00	7211 90 00 11	7219 35 10 00
7219 13 90 00	7208 52 99 00	7209 26 90 00	7212 10 10 00	7219 35 90 00
7219 14 10 00	7208 53 10 00	7209 27 10 00	7212 10 90 11	7225 40 12 90
7219 14 90 00	7211 13 00 00	7209 27 90 00	7212 20 00 11	7225 40 90 00
7225 20 00 10		7209 28 10 00	7212 30 00 11	
7225 30 10 00		7209 28 90 00	7212 40 20 10	
7225 30 90 00		7209 90 00 10	7212 40 20 91	
		7210 11 00 10	7212 40 80 11	
		7210 12 20 10	7212 50 20 11	
		7210 12 80 10	7212 50 30 11	
		7210 20 00 10	7212 50 40 11	
		7210 30 00 10	7212 50 61 11	
		7210 41 00 10	7212 50 69 11	
		7210 49 00 10	7212 50 90 13	
		7210 50 00 10	7212 60 00 11	
		7210 61 00 10	7212 60 00 91	
		7210 69 00 10		

**SA1.a. Melegen henge-
relt tekercs újrahengere-
léshez**

7208 37 00 10
7208 38 00 10
7208 39 00 10

II. MELLÉKLET

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

III. MELLÉKLET

Az Európai Közösség behozatali engedélye

A tulajdonos példánya	1	1. Címzett (név, teljes cím, ország, ÁFA szám)	2. Kiállítási szám
			3. Év
			4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
		5. Nyilatkozattevő / képviselő (adott esetben) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			7. Feladási ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			8. Az érvényesség lejártának napja
	1	9. Áruk megnevezése	10. TARIC-kód
			11. Mennyiség kontingens egységben
		12. Vámbiztosíték/kezeség (adott esetben)	
	13. További megjegyzések		
	14. Az illetékes hatóság záradéka		
	Kelt:		
	(Aláírás)	(P.H)	

15. JÓVÁÍRÁSOK Jelzze a rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében és a jóváírt mennyiséget annak 2. részében			
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, megadva az egységet)		19. Vámokmány (Űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja	20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása
17. Számokban	18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

A további lapokat ide kell csatolni.

Az Európai Közösség behozatali engedélye

A kiállító hatóság példánya	2	1. Címzett (név, teljes cím, ország, ÁFA szám)	2. Kiállítási szám
			3. Év
			4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
		5. Nyilatkozattevő / képviselő (adott esetben) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			7. Feladási ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			8. Az érvényesség lejártának napja
	2	9. Áruk megnevezése	10. TARIC-kód
			11. Mennyiség kontingens egységben
		12. Vámbiztosíték/kezeség (adott esetben)	
	13. További megjegyzések		
	14. Az illetékes hatóság záradéka		
	Kelt:		
	(Aláírás)	(P.H)	

15. JÓVÁÍRÁSOK Jelzze a rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében és a jóváírt mennyiséget annak 2. részében			
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, megadva az egységet)		19. Vámokmány (Űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja	20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása
17. Számokban	18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

A további lapokat ide kell csatolni.

IV. MELLÉKLET

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH VNÚTROŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: +372-631 36 60

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: +301-328 60 94

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420-224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: +45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: +49-61-969 42 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: +357-22-37 51 20

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-91-349 38 31

FRANCE

SETICE
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax: +33-1-55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: +353-1-631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: +43-1-7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: +48-22-693 40 21/693 40 22

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: +370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: +352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: +36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: +31-50-523 23 41

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: +351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: +386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: +421-2-43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: +46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: +44-1642-36 42 69

V. MELLÉKLET

KERETMENNYISÉGEK

<i>(tonna)</i>	
Termékek	2005
SA. Síkhengerelt termékek	
SA1. Tekercs	57 842
SA1.a. Melegen hengerelt tekercs újrakereszteléshez	5 750
SA2. Durvalemez	1 278
SA3. Egyéb síkhengerelt termékek	90 873